"УТВЕРЖДАЮ"

Ректор _____
(Проректор)
"_____" _____

Шифр направления:
Направление:
Образовательная программа:
Уровень: Бакалавр
Нормативный срок освоения ООП: 4 года
Форма обучения: Очная
Стандарт ВО: СУОС

Министерство науки и высшего образования РФ

ФГАОУ ВО "УрФУ имени первого Президента России Б.Н. Ельцина"

У Ч Е Б Н Ы Й П Л А Н

Номер учебного плана: **7822**
Номер версии учебного плана: **4**

45.03.02
Лингвистика
Современный перевод и переводоведение

Условия освоения ООП: **Полный срок**
Технология освоения ООП: **Традиционная**
Фактический срок освоения ООП: **4 года**

I. Примерный календарный учебный график

II.Сводные данные по бюджету времени (в неделях)

Курсы	Сентябрь					Октябрь				Ноябрь				Декабрь					Январь				Февраль				Март					Апрель				Май				Июнь					Июль				Август				теоретич. обуч.	экзамен. сессия	итог. аттестация	учеб. практика	другие практики	дипром. работы	гос. экзамены	каникулы	науч.-исслед.	магист. диссерт.	выходные и праздничные	Всего
	1	8	15	22	29	6	13	20	27	3	10	17	24	1	8	15	22	29	5	12	19	26	2	9	16	23	2	9	16	23	30	6	13	20	27	4	11	18	25	1	8	15	22	29	6	13	20	27	2	9	16	23												
	7	14	21	28	5	12	19	26	2	9	16	23	30	7	14	21	28	4	11	18	25	1	8	15	22	1	8	15	22	29	5	12	19	26	3	10	17	24	31	7	14	21	28	5	12	19	26	1	8	15	22	31												
I	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	У	У	Э	В	Э	Э	Э	К	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Э	Э	Э	Э	К	К	К	К	К	К	К	К	31	8		2				10			1	52
II	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Э	В	Э	Э	Э	К	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Э	Э	Э	Э	К	К	К	К	К	К	К	К	33	8						10			1	52
III	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Э	В	Э	Э	Э	К	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Э	Э	Э	Э	К	К	К	К	К	К	К	К	33	8						10			1	52
IV	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Э	В	Э	Э	Э	К	К	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Э	Э	П	П	П	П	П	П	Д	Д	Д	Д	К	К	К	К	К	К	К	К	25	6			6	4		10			1	52
V																																																																
VI																																																																

Т- теоретическое обучение; К - каникулы; Э - зачетно-экзаменационная сессия; У - учебная практика; П - производственная практика; Г - государственный экзамен; Д - выпускная квалификационная работа

III. П л а н у ч е б н о г о п р о ц е с с а

Одна зачетная единица: 36ч.

N п/п	Индекс	Наименование дисциплин	Формы контроля: Экзамены	Зачеты	Курсов. проекты	Курсов. работы	Межд. курс. проект	Интегр. экзамен	Проект по мод.	Зач. Пркт по мод.	Объем работы в часах и виды учебной нагрузки: Всего часов	Аудиторная: Всего	Лекции	Прак. занятия	Лаб. занятия	Самостоят. работа	Распределение по семестрам (Недель теор. обучения в семестре / часов в неделю): I к. 1	I к. 2	II к. 3	II к. 4	III к. 5	III к. 6	IV к. 7	IV к. 8	V к. 9	V к. 10	VI к. 11	VI к. 12	Зачетные единицы трудоемкости: Всего	Переатестация	Распределение по семестрам: I к. 1	I к. 2	II к. 3	II к. 4	III к. 5	III к. 6	IV к. 7	IV к. 8	V к. 9	V к. 10	VI к. 11	VI к. 12
																	17	17	17	17	17	17	17	17	0	0	0	0																
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43
1	**Б1**	**Дисциплины (модули)**									**8104**	**3944**	**697**	**3213**	**34**	**4160**													**216**		**26**	**31**	**31**	**29**	**29**	**31**	**29**	**10**				
2	**Б1.Б**	**Обязательная часть**									**6700**																		**177**		**26**	**31**	**31**	**29**	**20**	**17**	**19**	**4**				
3	**М.1.1**	**Практика эффективной коммуникации**									**108**	**51**	**17**	**34**		**57**													**3**		**3**												
5	1.1.1	Практика эффективной коммуникации		1							108	51	17	34		57	3												3		3												
6	**М.1.2**	**Иностранный язык**									**288**	**136**		**136**		**152**													**8**		**4**	**4**											
8	1.2.1	Иностранный язык	2	1							288	136		136		152	4	4											8		4	4											
9	**М.1.3**	**Безопасность жизнедеятельности**									**72**	**34**	**17**	**17**		**38**													**2**				**2**										
11	1.3.1	Безопасность жизнедеятельности		3							72	34	17	17		38			2										2				2										
12	**М.1.4**	**Мировоззренческие основы профессиональной деятельности**									**216**	**102**	**68**	**34**		**114**													**6**		**3**	**3**											
14	1.4.1	История		1							108	51	34	17		57	3												3		3												
15	1.4.2	Философия		2							108	51	34	17		57		3											3			3											
16	**М.1.5**	**Научная картина мира**									**180**	**85**	**51**	**34**		**95**													**5**			**3**	**2**										
18	1.5.1	Естественнонаучная картина мира		2							108	51	34	17		57		3											3			3											
19	1.5.2	Логика и теория аргументации		3							72	34	17	17		38			2										2				2										
20	**М.1.6**	**Информационные технологии и сервисы**									**108**	**51**	**17**	**34**		**57**													**3**				**3**										
22	1.6.1	Информационные технологии и сервисы		3							108	51	17	34		57			3										3				3										
23	**М.1.7**	**Основы проектной деятельности**									**108**	**51**	**17**	**34**		**57**													**3**				**3**										
25	1.7.1	Основы проектной деятельности		3							108	51	17	34		57			3										3				3										
26	**М.1.8**	**Языки и культуры**									**288**	**102**	**51**	**51**		**186**													**8**			**5**	**3**										
28	1.8.1	Древние языки и культуры		2							72	34	17	17		38		2											2			2											
29	1.8.2	Культурология		3							108	34	17	17		74			2										3				3										
30	1.8.3	Русский язык и культура речи		2							108	34	17	17		74		2											3			3											
31	**М.1.9**	**Языкознание**									**216**	**102**	**51**	**51**		**114**													**6**		**2**	**2**	**2**										
33	1.9.1	Основы языкознания		1-2							144	68	34	34		76	2	2											4		2	2											
34	1.9.2	Стилистика русского языка		3							72	34	17	17		38			2										2				2										
35	**М.1.10**	**Первый иностранный язык**									**1440**	**850**		**850**		**590**													**40**		**8**	**7**	**7**	**7**	**6**	**2**	**3**					

37	1.10.1	Практический курс первого иностранного языка	1-5, 7	6							1440	850		850		590	10	10	10	10	6	2	2						40		8	7	7	7	6	2	3					
38	**М.1.11**	**Второй иностранный язык**									**900**	**510**		**510**		**390**													**25**				**5**	**6**	**5**	**3**	**4**	**2**					
40	1.11.1	Практический курс второго иностранного языка	3-6	7-8							900	510		510		390			6	8	6	4	4	2					25				5	6	5	3	4	2					
41	**М.1.12**	**Информационные технологии в переводе**									**144**	**68**	**34**		**34**	**76**													**4**			**2**	**2**										
43	1.12.1	Информационные технологии в лингвистике	3	2							144	68	34		34	76		2	2										4			2	2										
44	**М.1.13**	**Межкультурная коммуникация в переводе**									**180**	**68**	**34**	**34**		**112**													**5**								**5**						
46	1.13.1	Проект по модулю «Межкультурная коммуникация в переводе»							7		36					36													1								1						
48	1.13.2	Межкультурная коммуникация в переводе		7							144	68	34	34		76							4						4								4						
49	**М.1.14**	**Теория и практика перевода**									**936**	**391**	**68**	**323**		**545**													**26**		**3**	**2**	**2**	**2**	**6**	**6**	**4**	**1**					
51	1.14.1	Проект по модулю «Теория и практика перевода»							8		36					36													1									1					
53	1.14.2	Введение в современный перевод и переводоведение	1								108	34	17	17		74	2												3		3												
54	1.14.3	Практический курс перевода второго иностранного языка	7	5-6							396	187		187		209					4	3	4						11						4	3	4						
55	1.14.4	Практический курс перевода первого иностранного языка	6	4-5		6					252	102		102		150				2	2	2							7					2	2	3							
56	1.14.5	Теория перевода		2-3							144	68	51	17		76		2	2										4			2	2										
57	**М.1.15**	**Основы теории первого иностранного языка**									**684**	**306**	**153**	**153**		**378**													**19**					**8**	**3**	**4**	**3**	**1**					
59	1.15.1	Проект по модулю «Основы теории первого иностранного языка»							8		36					36													1									1					
61	1.15.2	История языка и введение в спецфилологию	6								144	68	34	34		76						4							4							4							
62	1.15.3	Лексикология	4			4					144	68	34	34		76				4									4					4									
63	1.15.4	Стилистика		7							108	68	34	34		40							4						3								3						
64	1.15.5	Теоретическая грамматика	5								108	68	34	34		40					4								3						3								
65	1.15.6	Теоретическая фонетика	4								144	34	17	17		110				2									4					4									
66	**М.1.16**	**Управленческие основы профессиональной деятельности**									**216**	**68**	**34**	**34**		**148**													**6**		**3**	**3**											
68	1.16.1	Менеджмент		2							108	34	17	17		74		2											3			3											
69	1.16.2	Язык делового общения		1							108	34	17	17		74	2												3		3												
70	**М.1.17**	**Аспекты духовной культуры стран изучаемых языков**									**216**	**68**	**34**	**34**		**148**													**6**					**6**									
72	1.17.1	История и культура стран изучаемых языков		4							108	34	17	17		74				2									3					3									
73	1.17.2	Литература стран изучаемых языков		4							108	34	17	17		74				2									3					3									
74	**М.1.18**	**Физическая культура и спорт**									**400**	**374**		**374**		**26**													**2**							**2**							
76	1.18.1	Прикладная физическая культура		1-5							328	323		323		5	4	4	4	4	3																						
77	1.18.2	Физическая культура		6							72	51		51		21						3							2							2								
78	**Б1.В**	**Формируемая участниками образовательных отношений**									**1404**																		**39**						**9**	**14**	**10**	**6**					
79	**Б1.В.ВВ**	**По выбору студента**	**6**	**5-8**					**5-6**		**1404**	**527**	**51**	**476**		**877**					**6**	**10**	**8**	**7**					**39**						**9**	**14**	**10**	**6**					
80	**Б2**	**Практика**									**648**	**0**				**648**													**18**		**3**							**15**					
81	**Б2.Б**	**Обязательная часть**									**324**																		**9**		**3**							**6**					
82	**М.2.1**	**Практика 1**									**324**	**0**				**324**													**9**		**3**							**6**					
84	2.1.1	Производственная практика, переводческая		8							216	0				216													6									6					
85	2.1.2	Учебная практика, ознакомительная		1							108	0				108													3		3												
86	**Б2.В**	**Формируемая участниками образовательных отношений**									**324**																		**9**									**9**					
87	**М.2.2**	**Практика 2**									**324**	**0**				**324**													**9**									**9**					
89	2.2.1	Производственная практика, консультационная		8							216	0				216													6									6					
90	2.2.2	Производственная практика, педагогическая		8							108	0				108													3									3					
91	**Б3**	**Государственная итоговая аттестация**									**216**	**0**				**216**													**6**									**6**					
92	**Б3.Б**	**Обязательная часть**									**216**																		**6**									**6**					
93	**М.3.1**	**Государственная итоговая аттестация**									**216**	**0**				**216**													**6**									**6**					
95	3.1.1	Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы	8								216	0				216													6									6					
96	**Б4**	**Факультативы**									**648**	**230,9**	**29**	**168**	**34**	**417,1**													**18**		**3**	**3**	**3**	**3**	**3**		**3**						
97	**Б4.В**	**Формируемая участниками образовательных отношений**									**648**																		**18**		**3**	**3**	**3**	**3**	**3**		**3**						
98	**М.4.1**	**Адаптационный модуль для лиц с ограниченными возможностями здоровья**									**216**	**43,93**	**12**	**32**		**172,1**													**6**		**3**	**3**											
100	4.1.1	Основы личностного роста		1							108	22	6	16		86	1,3												3		3												
101	4.1.2	Развитие ресурсов организма		2							108	21,93	6	16		86,07		1,3											3			3											
102	**М.4.2**	**Коммунальный перевод**									**108**	**0**				**108**													**3**								**3**						
104	4.2.1	Коммунальный перевод		7							108	0				108													3								3						
105	**М.4.3**	**Прикладные информационные системы и средства программной разработки**									**108**	**51**	**17**		**34**	**57**													**3**						**3**								
107	4.3.1	Прикладные информационные системы и средства программной разработки		5							108	51	17		34	57					3								3						3								

108	**М.4.4**	**Русский язык как иностранный (II уровень владения)**									**216**	**136**		**136**		**80**												**6**				**3**	**3**								
110	4.4.1	Русский язык как иностранный (II уровень владения)	4	3							216	136		136		80			4	4								6				3	3								
		Общая трудоемкость основной образовательной программы									8968	3944	697	3213	34	5024	30	36	38	34	31	28	26	9					**240**	**0**	**29**	**31**	**31**	**29**	**29**	**31**	**29**	**31**	**0**	**0**	**0**	**0**
		Общая трудоемкость Обязательной части (Блок 1)									6700	3417	646	2737	34	3283	30	36	38	34	25	18	18	2					**177**	**0**	**26**	**31**	**31**	**29**	**20**	**17**	**19**	**4**	**0**	**0**	**0**	**0**
		Общая трудоемкость Части Блока 1, формируемая участниками образовательных отношений									1404	527	51	476	0	877	0	0	0	0	6	10	8	7					**39**	**0**	**0**	**0**	**0**	**0**	**9**	**14**	**10**	**6**	**0**	**0**	**0**	**0**
		Число курсовых проектов																																						
		Число курсовых работ									2									1		1																			
		Число междисциплинарных курсовых проектов																																						
		Число проектов по модулю									5										1	1	1	2																	
		Число интегрированных экзаменов																																						
		Число зачетов									50						7	9	8	4	5	6	5	6																	
		Число экзаменов									22						2	2	3	4	3	5	2	1																	
		Число контрольных работ																																						

Учебная практика			Производственная практика			Дипломирование			Государственные экзамены		
Наименование практ.	Сем.	Нед.	Наименование практ.	Сем.	Нед.	Наименование	Сем.	Нед.	Наименование	Сем.	Нед.
Учебная практика, ознакомительная	1,	2	Производственная практика, консультационная	8,	2	Подготовка к процедуре защиты и защита выпуск	8,	4			
			Производственная практика, педагогическая	8,	2						
			Производственная практика, переводческая	8,	2						

Примечания:

1 Наименования дисциплин (модулей) формируемые участниками образовательных отношений отражаются в приложении учебного плана

2 Объем обязательной части, без учета объема государственной итоговой аттестации составляет 79.49 процентов от общего объема образовательной программы

Начальник учебного отдела _____ Р.Х.Токарева

Директор института _____

Руководитель образовательной программы _____

Приложение №1 к учебному плану

Номер учебного плана: **7822**

Номер версии учебного плана: **4**

Шифр направления: **45.03.02**

Направление: Лингвистика

Образовательная программа: **Современный перевод и переводоведение**

Уровень: Бакалавр

Нормативный срок освоения ООП: 4 года

Форма обучения: Очная

Стандарт ВО: СУОС

Условия освоения ООП: **Полный срок**

Технология освоения ООП: **Традиционная**

Фактический срок освоения ООП: **4 года**

Формируемая участниками образовательных отношений и Формируемая участниками образовательных отношений по выбору студента

N п/п	Индекс	Наименование дисциплин	Формы контроля: Экзамены	Зачеты	Курсов. проекты	Курсов. работы	Междисц.курс.проект	Интегр. экзамен	Проект по мод.	Зач. Пркт по мод.	Объем работы в часах и виды учебной нагрузки: Всего часов	Аудиторная: Всего	Лекции	Прак. занятия	Лаб. занятия	Самостоят. работа	Распределение по семестрам: I к. 1	2	II к. 3	4	III к. 5	6	IV к. 7	8	V к. 9	10	VI к. 11	12	Зачетные единицы трудоемкости: Всего	Переатестация	Распределение по семестрам: I к. 1	2	II к. 3	4	III к. 5	6	IV к. 7	8	V к. 9	10	VI к. 11	12
																	Недель теор. обучения в семестре																									
																	17	**17**	**17**	**17**	**17**	**17**	**17**	**17**	**0**	**0**	**0**	**0**														
																	часов в неделю																									
1	**Б1**	**Дисциплины (модули)**									**1404**	**527**	**51**	**476**		**877**													**39**						**9**	**14**	**10**	**6**				
2	**Б1.В**	**Формируемая участниками образовательных отношений**									**1404**																		**39**						**9**	**14**	**10**	**6**				

3	**Б1.В.ВВ**	**По выбору студента**	**6**	**5-8**					**5-6**		**1404**	**527**	**51**	**476**		**877**					**6**	**10**	**8**	**7**					**39**						**9**	**14**	**10**	**6**				
4	**М.1.19**	**Лингвистическое сопровождение переговоров, конференций и форумов**									**216**	**68**		**68**		**148**													**6**						**3**	**3**						
6	1.19.1	Лингвистическое сопровождение переговоров, конференций и форумов	6	5							216	68		68		148					2	2							6						3	3						
7	**М.1.20**	**Перевод художественной литературы**									**216**	**68**		**68**		**148**													**6**						**3**	**3**						
9	1.20.1	Перевод художественной литературы	6	5							216	68		68		148					2	2							6						3	3						
10	**М.1.21**	**Перевод в сфере инновационных технологий**									**216**	**68**		**68**		**148**													**6**						**6**							
12	1.21.1	Проект по модулю «Перевод в области наукоемких технологий»							5		36					36													1						1							
14	1.21.2	Перевод в области наукоемких технологий		5							180	68		68		112					4								5						5							
15	**М.1.22**	**Устный и аудио-визуальный перевод**									**216**	**68**		**68**		**148**													**6**						**6**							
17	1.22.1	Проект по модулю «Устный и аудио-визуальный перевод»							5		36					36													1						1							
19	1.22.2	Устный и аудио-визуальный перевод		5							180	68		68		112					4								5						5							
20	**М.1.23**	**Практический курс третьего иностранного языка (язык А)**									**324**	**136**		**136**		**188**													**9**							**2**	**4**	**3**				
22	1.23.1	Практический курс третьего иностранного языка (язык А)		6-8							324	136		136		188						2	2	4					9							2	4	3				
23	**М.1.24**	**Практический курс третьего иностранного языка (язык Б)**									**324**	**136**		**136**		**188**													**9**							**2**	**4**	**3**				
25	1.24.1	Практический курс третьего иностранного языка (язык Б)		6-8							324	136		136		188						2	2	4					9							2	4	3				
26	**М.1.25**	**Лингводидактические основы профессиональной деятельности**									**216**	**68**	**34**	**34**		**148**													**6**								**3**	**3**				
28	1.25.1	Методика преподавания иностранных языков		7-8							216	68	34	34		148							2	2					6								3	3				
29	**М.1.26**	**Лингвистическое сопровождение туристического бизнеса**									**216**	**68**		**68**		**148**													**6**							**6**						
31	1.26.1	Проект по модулю «Лингвистическое сопровождение туристического бизнеса							6		36					36													1							1						
33	1.26.2	Лингвистическое сопровождение туристического бизнеса		6							180	68		68		112						4							5							5						
34	**М.1.27**	**Методика преподавания русского языка как иностранного**									**216**	**68**	**34**	**34**		**148**													**6**								**3**	**3**				
36	1.27.1	Методика преподавания русского языка как иностранного		7-8							216	68	34	34		148							2	2					6								3	3				
37	**М.1.28**	**Перевод в бизнес-коммуникациях**									**216**	**68**		**68**		**148**													**6**							**6**						
39	1.28.1	Проект по модулю «Перевод в бизнес-коммуникациях»							6		36					36													1							1						
41	1.28.2	Перевод деловой и юридической документации		6							180	68		68		112						4							5							5						
42	**М.1.29**	**Правовые аспекты профессиональной деятельности переводчика**									**108**	**34**	**17**	**17**		**74**													**3**								**3**					
44	1.29.1	Правовые аспекты профессиональной деятельности переводчика		7							108	34	17	17		74							2						3								3					
45	**М.1.30**	**Основы научного и литературного редактирования**									**108**	**34**	**17**	**17**		**74**													**3**								**3**					
47	1.30.1	Основы научного и литературного редактирования		7							108	34	17	17		74							2						3								3					
48	**М.1.31**	**Майнор**									**108**	**34**	**34**			**74**													**3**						**3**							
50	1.31.1	Майнор 1		6							108	34	34			74						2							3						3							
51		**Модуль дополнительной квалификации**									**108**	**51**	**17**	**34**		**57**													**3**						**3**							
53	.1	Дополнительная квалификация	6								108	51	17	34		57						3							3						3							

Начальник учебного отдела _____ Р.Х.Токарева

Директор института _____

Руководитель образовательной программы _____